

3 March 2017 / 3 mars 2017

IOTC CIRCULAR 2017-032 / CIRCULAIRE CTOI 2017-032

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: COMMUNICATION FROM JAPAN

Please find attached a communication from Japan regarding Paragraph 1 of Resolution 15/11 on the Implementation of Limitation of Fishing Capacity of Contracting Parties and Cooperating Non-contracting Parties.

Madame/Monsieur,

OBJET: COMMUNICATION DU JAPON

Veuillez trouver en pièce jointe une communication du Japon concernant paragraphe 1 de la Résolution 15/11 Sur la mise en œuvre d'une limitation de la capacité de pêche des parties contractantes et parties coopérantes non contractantes.

Yours sincerely / Cordialement



Alejandro Anganuzzi (Dr.)
Executive Secretary (*a. i.*) / Secrétaire exécutif (*a. i.*)

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Japan/ Lettre du Japon

Distribution / Destinataires

IOTC Contracting Parties/ Parties contractantes de la CTOI: Australia/Australie, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, South Africa/Afrique du Sud, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom (OT)/Royaume-Uni(TOM), Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



FISHERIES AGENCY

MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

February 28, 2017

Dr. Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary (Ad Interim)
Indian Ocean Tuna Commission

Dear Dr. Anganuzzi:

In reference to paragraph 1 of Resolution 15/11 on the Implementation of a Limitation of Fishing Capacity of Contracting Parties and Cooperating Non-contracting Parties, I would like to inform you that Japan will transfer our capacity limits of longline vessels for tropical tunas to China by 10 (ten) vessels and the corresponding overall capacity of 4,616 Gross Tonnage (GT). Accordingly, Japan's capacity limits of longline vessels for tropical tuna will be 214 vessels and 84,607 GT.

It would be appreciated if you could circulate this letter among CPCs.

Sincerely yours,

for 
Shingo Ota
Japanese Commissioner to IOTC

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçus par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.



FISHERIES AGENCY

MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, GOVERNMENT OF JAPAN

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907, Japan

le 28 février 2017

Dr Alejandro Anganuzzi
Secrétaire exécutif (intérim)
Commission des thons de l'océan Indien (CTOI)

Cher M. Anganuzzi,

En référence au paragraphe 1 de la Résolution 15/11 Sur la mise en œuvre d'une limitation de la capacité de pêche des parties contractantes et parties coopérantes non contractantes, je souhaite vous informer que le Japon transférera ses limites de capacité [*sic*] de palangriers ciblant les thons tropicaux à la Chine, à hauteur de 10 (dix) navires, pour une capacité globale de 4 616 TB (tonnage brut). En conséquence, les limites de capacité [*sic*] du Japon en termes de palangriers ciblant les thons tropicaux seront de 214 navires pour 84 607 TB.

Je vous serai reconnaissant de diffuser cette information à l'ensemble des CPC.

Cordialement,


for Shingo Ota
Japanese Commissioner to IOTC